



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Willkommen - Bienvenue

## GENERALVERSAMMLUNG - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### 08.06.2017 Olten



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Programm:

10.00 Uhr Begrüssung

10.15 Uhr Erfahrungsaustausch Thema: Ausbildung  
Echange d'expériences: le thème de la formation

11.00 Uhr GENERALVERSAMMLUNG - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

12.00 Uhr Repas - Mittagessen im Restaurant «Kolping»

13.30 Uhr Hearing: Zukunft der Ausbildung  
L'avenir de la formation

15.30 Uhr Schluss - Fin



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Begrüssung:

Wir sind glücklich, dass 21 (20) VertreterInnen aus 11 (13) Care/NFS-Organisationen, sowie 1 anderen Organisationen unter uns sind. 43 (46) Personen aus 13 Care/NFS-Organisationen und 5 weiteren, wie 2 Kirchenvertretungen haben sich entschuldigt.

Nous sommes heureux d'accueillir 21 représentants de 11 cellules d'urgences et 5 d'autres organisations. 43 personnes de 7 cellules d'urgence, 4 d'autres organisations et 2 Eglises cantonales se sont excusées.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Begrüssung:

Am 1. Mai 2002 fand in Aarau die Gründungsversammlung der Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz statt.  
*Le 1 mai 2002 le groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse voyait le jour à Aarau.*





Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Begrüssung:

## Vorstand - comité:

Paul Bühler (Präsident), Pierre André Kuchen,  
Roger Müller, Béatrice Perregaux Allisson

## Stab - Staff:

Theres Mathys (Aktuarin)

Beat Weber (Geschäftsführer + Webkoordinator)

Jeannette Fischli (Sekretärin)



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

## Begrüßung:

Wir freuen uns,  
dass wir wieder  
in Olten Gäste  
sein dürfen!  
Nous sommes  
heureux d'être  
de nouveau invités à Olten!





Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Begrüssung:

Liste der Anwesenden: Ich bitte Sie, einzuschreiben, ob Ihr nur zum Erfahrungsaustausch, auch zur GV und/oder auch am Nachmittag zum Hearing ebenfalls anwesend sind.

Liste des présences : Merci d'y préciser si vous êtes présents durant le temps d'échange d'expériences seulement, ou aussi à l'assemblée générale et au Hearing de l'après-midi.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Begrüssung:

Bereits Angemeldete / pour les personnes qui se sont déjà annoncées: Bitte auf der Liste markieren: ✓

Weitere/ pour les autres: Unten eintragen: + ✓

Namen + Ort:	Austausch Vormittag	GV	Impuls Nachmittag
1. <b>BITTE BLOCKSCHRIFT</b>	<b>v</b>	<b>v</b>	<b>v</b>
2.			
3.			



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Begrüssung:

Liste der Entschuldigungen:

Bitte zusätzliche Namen eintragen.

Liste des personnes excusées : merci d'y inscrire les éventuels noms supplémentaires.

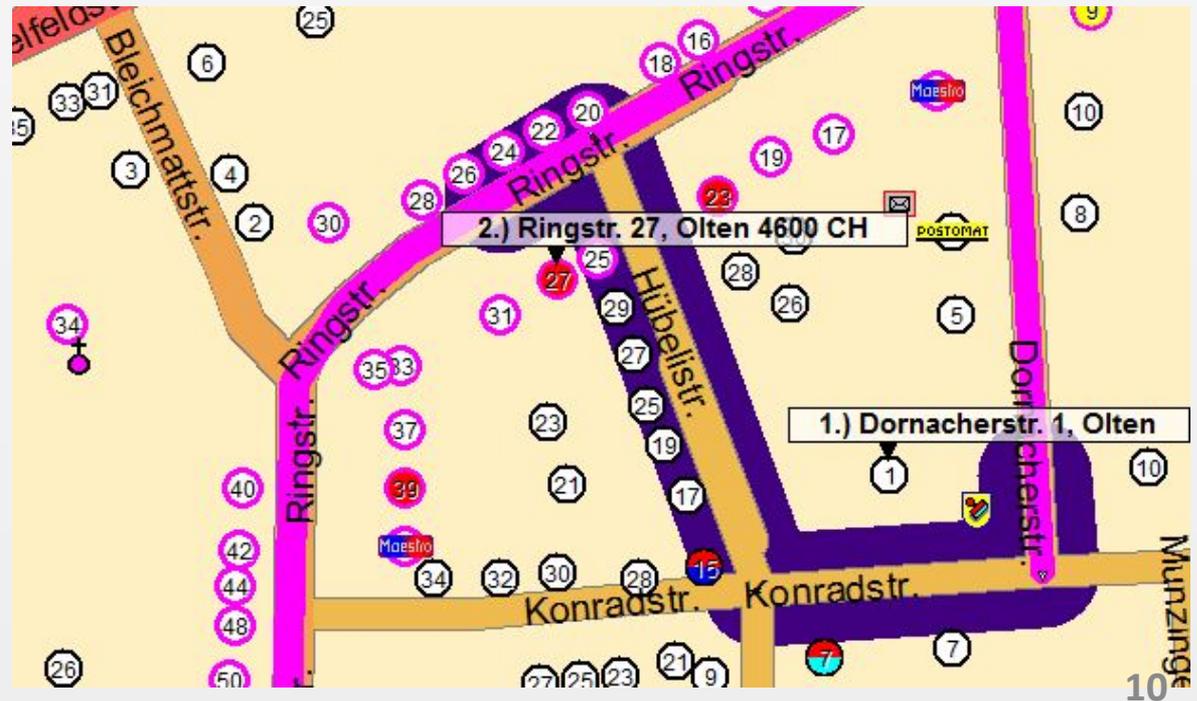


Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

# Begrüssung:

## Mittagessen - repas: Restaurant Kolping

Anzahl – nombre?





Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

### **Menu-1:¶**

Heisser-Beinschinken¶  
Kartoffelsalat¶  
Div.-Salat-Fr.-17.00₣

### **Menu-2:¶**

Fitnessteller¶  
Fischknusperli-Fr.17.00₣

### **Menu-3:¶**

Salateller-mit-Melone-¶  
und-Mozarellaperlen-¶  
Fr-16.00₣

**Bitte Namen einschreiben und den entsprechenden farbigen Zettel mitnehmen und dann auf den Tisch legen!**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

# Erfahrungsaustausch:

## Die Vertreterinnen und Vertreter der einzelnen Care/NFS-Organisationen berichten:

- ▷ Wer bietet Kurse an? Wo werden Kurse besucht?
- ▷ Wie viele Stunden dauern diese Kurse?
- ▷ Welche Inhalte werden vermittelt?
- ▷ Welche Bedürfnisse hat Eure Care/NFS-Organisation in Bezug der zukünftigen Aus- und Weiterbildung?



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Echange d'expériences:

### **Les représentantes et représentants des organisations de Care/NFS informant :**

- ω Qui propose des cours ? Ou où suivez-vous des cours ?
- ω Quelle est la durée globale de ces cours, en heures ?
- ω Quels en sont les contenus ?
- ω Quels sont les besoins de formation à l'avenir pour votre cellule d'intervention ?



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

# Generalversammlung – Assemblée générale 08.06.17



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

## GV - AGA:

1. Begrüssung - Bienvenue
2. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Juni 2016 - Procès-verbal de l'assemblée générale du 2 Juin 2016
3. Jahresbericht des Präsidenten – Rapport annuel du président
4. Jahresrechnung 2016 - Comptes 2016
5. Budget 2017
6. Jahresbeitrag: Auf Antrag des Vorstands unverändert belassen – Cotisation: le comité propose de ne pas les changer
7. Wahlen – Ergänzung des Vorstands - Élections – pour compléter le comité
8. Informationen aus dem NNPN - Informations du RNAPU
9. Mitgliedschafts-Frage – Question d'appartenance
10. Ausblicke 2017 – Perspectives 2017
11. Verschiedenes - Divers



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## GV - AGA:

### 1. Begrüssung, Entschuldigungen:

Wer es noch nicht gemacht hat: Bitte auf der Liste eintragen!

Merci aux personnes présentes de s'inscrire sur la liste si elles ne l'ont pas encore fait. Idem pour les personnes que vous aimeriez excuser.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV- AG:**

## 2. Protokoll der GV vom 21.06.16 - Procès-verbal de l'AG du 21 juin 2016

Es konnte auch auf der Website NEWS – Archiv 2016 eingesehen werden.

Il pouvait aussi être consulté sur le site NEWS – archives 2016.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

### 3. Jahresbericht des Präsidenten - Rapport annuel du président

**GV - AG:**

3 Vorstandssitzungen / sessions du comité

Kontakte zu den Care/NFS-Organisationen.

Les contacts aux organisations Care/cellules d'urgences

Kontakte zu den Kirchen.

Les contacts aux Eglises

Homepage (Abwesenheit des Webmaster/ son absence)



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

### 3. Jahresbericht des Präsidenten - Rapport annuel du président

Vermitteln von Informationen

Transfert des informations (NFS-NEWS)

Übersicht über die verschiedenen Care/NFS-  
Organisationen (Website) – Umfrage

Vue d'ensemble des différentes organisations Care/  
cellules d'urgence - Sondage



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

### 3. Jahresbericht des Präsidenten - Rapport annuel du président

Errichtung einer Geschäftsstelle

Dem Stelleninhaber obliegt die Gesamtführung der Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz. Hauptaufgabe der Geschäftsstelle ist es, den Präsidenten/die Präsidentin und den Vorstand von Planungs- Organisations-, Informations- und Koordinationsaufgaben zu entlasten.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

### 3. Geschäftsführer – Secrétaire général

**GV - AG:**

Son rôle est de gérer le courant du groupe de travail de l'aumônerie d'urgence suisse, principalement de décharger la présidence et le comité des tâches de planification, d'organisation, d'information et de coordination.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

### 3. Geschäftsführer – Secrétaire général GV - AG:

**HOMEPAGE:** Derzeitige (alte) Homepage:

[www.notfallseelsorge.ch](http://www.notfallseelsorge.ch)

Im Aufbau befindliche, neue Homepage derzeit unter:

[www.kirchenweb-projekt.ch](http://www.kirchenweb-projekt.ch)

(nächste Phase: Info-Seiten Kantone NFS/CareTeams + News)

**KONTAKT:** Beat Weber, Geschäftsführer AG NFS CH,  
Anwilerstr. 10, 4059 Basel

[weber-lehnherr@sunrise.ch](mailto:weber-lehnherr@sunrise.ch) / 061 543 10 71



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
 Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
 Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 4. Jahresrechnung - États financiers: GV - AG:

vergleich Budget +						
Rechnung der AG NFS CH						2016
		Budget 2016		Rechnung 2016		Vergleich
<b>Einnahmen:</b>						
Mitgliederbeiträge						
A: Staatl. Institutionen: Fr. 200		1'800.00		1'600.00		-200.00
B: Einzelmitglieder: Fr. 20		1'000.00		1'000.00		0.00
C: Gönner: Fr. 50		500.00		750.00		250.00
D: Kirchl. Institutionen: Fr. 200		5'000.00		5'900.00		900.00
Diverse Einnahmen:		0.00		210.00		210.00
<b>Ausgaben:</b>						
Administration		300.00		20.00		-280.00
Versand		450.00		425.50		-24.50
Entschädigungen		5'000.00		4'358.90		-641.10
Homepage		1'000.00		2'766.90		1'766.90
Generalversammlung		1'300.00		630.00		-670.00
Diverses		250.00		0.00		-250.00
	Total =	8'300.00	8'300.00	9'460.00	8'201.30	
	Ertragsüberschuss:				1'258.70	



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

## 4. Jahresrechnung – comptes annuels: GV - AG:

<b>VERMÖGENSVERGLEICH:</b>		
Kto. 64522.99 RB Zuchwil		
Saldo 01.01.16		34'211.65
	Total Einnahmen	9'460.00
	Total Ausgaben	8'201.30
Saldo 31.12.2016		35'470.35
Vermögenszunahme:		1'258.70



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

## 4. Revisorenbericht, rapport des vérificateurs:

### **Revisionsbericht AG NOTFALLSELSORGE CH**

Die unterzeichnete Rechnungsrevisorin hat die vorgelegte Jahresrechnung 2014 geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung 2014 mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide und die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass die Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Gemäss unserer Beurteilung erfolgten die Buchführung und die Darstellung der Jahresrechnung ordnungsgemäss und sauber.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

## 4. Revisorenbericht, rapport des vérificateurs:

Wir beantragen der Vereinsversammlung, die vorgelegte Abrechnung mit bester Verdankung an den Rechnungsführer zu genehmigen.

Die Rechnungsrevisorin:  
Reformierte Landeskirche Aargau  
Melanie Baur

Aarau, 30. April 2015



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
 Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
 Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

5. Kenntnis-  
nahme  
Budget 2016  
à titre  
d'informa-  
tion:

Rechnung 2016		Vergleich	Budget 2017	
1'600.00		-200.00	1'800.00	
1'000.00		0.00	1'000.00	
750.00		250.00	500.00	
5'900.00		900.00	6'000.00	
210.00		210.00	200.00	
	20.00	-280.00		100.00
	425.50	-24.50		450.00
	4'358.90	-641.10		9'000.00
	2'766.90	1'766.90		1'000.00
	630.00	-670.00		800.00
	0.00	-250.00		100.00
9'460.00	8'201.30		9'500.00	11'450.00
	1'258.70			
			Aufwandüberschuss	
			1'950.00	27



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# GV - AG:

## 6. Jahresbeitrag - contribution annuelle:

Kategorie		Jahresbeiträge
<b>A</b>	Staatliche und / oder kirchliche Notfallseelsorge- bzw. Betreuungsorganisationen / Institutions publiques et / ou ecclésiastiques d'assistance spirituelle en cas d'urgence	Fr. 200.00
<b>B</b>	Natürliche Personen, welche in einer staatlichen und/oder kirchlichen Institution der Notfallseelsorge/Betreuung tätig sind. / Personnes actives dans une institution publique et / ou ecclésiastique d'assistance spirituelle en cas d'urgence	Fr. 20.00
<b>C1</b>	Natürliche Personen, welche die Notfallseelsorge ideell und / oder materiell unterstützen. / Personnes physiques qui souhaitent apporter un soutien moral et / ou matériel à la ASC	mind. Fr. 50.00
<b>C2</b>	Juristische Personen, welche die Notfallseelsorge ideell und / oder materiell unterstützen. / Personnes morales qui souhaitent apporter un soutien moral et / ou matériel à la ASC	mind. Fr. 200.00

**Wer ist Mitglied? Qui est membre? > Traktandum 9**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AGA:**

7. Wahlen: Ergänzung des Vorstandes - Élections:  
pour compléter le comité:

***Statuten: Der Vorstand besteht aus Präsidium,  
Aktuariat und drei bis fünf weiteren  
Mitgliedern.***

***Statuts 9.1 Le comité est constitué de la  
présidence, du secrétariat, du trésorier et de  
trois à cinq autres membres***



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## Konkret:

### Vorstand - comitée:

Paul Bühler (Präsident)

1. Pierre André Kuchen
2. Roger Müller
3. Béatrice Perregaux Allisson

### Stab - Staff:

Theres Mathys (Aktuarin)

Beat Weber (Geschäftsführer + Webkoordinator)



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

7. Wahlen: Ergänzung des Vorstandes - Élections:  
complémentaires au comité:

Vorschlag als Vertretung des CT-  
Zentralschweiz (LU, NW, OW, UR, ZG),  
rsp von diesem vorgeschlagen:

**Trudy Bürgi, Altdorf**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

**GV - AG:**

7. Wahlen: Ergänzung des Vorstandes - Élections:  
complémentaires au comité:

**Wer ist Mitglied? > Traktandum 9**

**Wir suchen nach einem röm-kath.  
Vorstandsmitglied!!!**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV - AG:**

7. Wahlen: Ergänzung des Vorstandes –  
Élections complémentaires au comité:

Sekretariat (Führung der Kasse und der Mitgliederliste):

Jeannette Fischli

Gestaltung der NFS-NEWS: Paul Bühler

Revisionsstelle: Melanie Baur, Ev.-ref. Landeskirche AG

Vertreter NNPN: Pierre-André Kuchen

Zertifizierungskommission + Stv. NNPN: Roger Müller



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV- AG:**

## 8. Informationen aus dem NNPN + Zertifizierung - Information RNAPU + Certification:



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft – appartenance:      **GV- AG:**

### **4. Mitglieder / membres**

Der AG NFS CH können als Mitglieder angehören:

- 4.1. A Staatliche Notfallseelsorge- bzw. Betreuungsorganisationen / Institutions publiques d'assistance spirituelle en cas d'urgence
- 4.2. B Natürliche Personen, welche in einer staatlichen und/oder kirchlichen Institution der Notfallseelsorge/Betreuung tätig sind. / Personnes actives dans une institution publique et / ou ecclésiastique d'assistance spirituelle en cas d'urgence
- 4.3. C Gönner, Personen und Institutionen, welche die Notfallseelsorge ideell und / oder materiell unterstützen. / Personnes et institutions qui souhaitent apporter un soutien moral et / ou matériel à la ASC
- 4.4. D Kirchliche Institutionen, welche die Notfallseelsorge ideell und / oder materiell unterstützen. / Institutions ecclésiastiques qui souhaitent apporter un soutien moral et / ou matériel à la ASC



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

9. Mitgliedschaft - appartenance:

**GV - AG:**

**Wer ist Mitglied? AKTIV tätige**

**75 Kirchliche Mitarbeitende**

**22 Psychologen**

**20 Amtsstellen**

**11 Care Giver**

**= 118**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

9. Mitgliedschaft - appartenance :

**GV - AG:**

**Wer ist Mitglied? SYMPATISANTEN**

**61 Theologen**

**12 Kirchliche Stellen**

**13 Psychologen**

**10 Amtsstellen**

**15 Andere Berufe**

**8 Einsatzkräfte = 119 (Gönner)**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

9. Mitgliedschaft - appartenance :

**GV - AG:**

## **Noch nicht abgeklärte Mail-Adressen:**

**30 Interessenten**

48 Stellen im Ausland

40 Kirchliche Stellen

30 Amtsstellen

22 Organisationen

14 Kirchl. Ausbildungsstätten

5 Psychologen

5 Einsatzkräfte = **194**



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

**GV - AG:**

### **Wer ist Mitglied?**

Es ist wichtig, die Mitgliedschaft exakt zu definieren, denn in den Statistiken tauchen Personen auf, die mit NFS gar nichts zu tun haben und auch von den Personen, die bereits mit ihren Teams als Mitglieder eingebunden sind, bezahlen einige einen Mitgliederbeitrag.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

**GV - AG:**

### **Schwierigkeit 1**

Sind wir A) eine kirchliche Organisation oder B) eine Plattform von Care-Teams, von der Kirche unabhängig ?

### **Difficulté 1**

Sommes-nous A) une organisation ecclésiale ou B) une plateforme CareTeams indépendante de l'Eglise ?



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

# GV - AG:

### **Schwierigkeit 1**

Zu A) eine kirchliche  
Organisation :

Mehrheit der Gönner  
und Mitglieder

### **Difficulté 1**

Pro A) une organisation  
ecclésiale :

Majorité des donateurs  
et membres



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

# GV - AG:

### **Schwierigkeit 1**

Zu B) Wir sind zur Zeit auch eine Plattform die die kirchlichen Grenzen überspringt und Schweizweit die einzige Stelle, die den Austausch zwischen auf dem Terrain aktive Care-Gruppen und Ausbildungsstätten organisierte

### **Difficulté 1**

Pro B) Aussi plateforme qui dépasse les limites ecclésiales et seul lieu en Suisse qui permet ces échanges/ ce réseautage entre Care-Teams et lieux de formations



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

# GV - AG:

### **Vorschlag 1**

Unsere Plattform verbindet in erster Linie Care-Gruppen, Ausbildungsinstitutionen und Einzelmitglieder die im Namen der Kirchen aktiv sind und nimmt weiter alle weiteren Care-Gruppen, Ausbildungsinstitutionen und Einzelmitglieder, die den NNPN Anforderungen genügen, auf

### **Proposition 1**

Notre plateforme regroupe en premier lieu les cellules, offices de formation et membres travaillant au nom des Eglises et accueille largement tout autre cellule/ membre engagé dans le soutien spi/ psy d'urgence respectant les exigences du RNAPU



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

# GV - AG:

### **Schwierigkeit 2**

Mehrere Ämter unterstützen die Arbeit der AGNFS ohne auf dem Terrain aktiv zu sein.

In unserer GV haben sie die gleiche Entscheidungskraft

### **Difficulté 2**

Différentes institutions soutiennent le travail de l'AGNFS, sans être actives sur le terrain ou dans la formation.

Elles ont pourtant le même pouvoir de décision dans notre AG



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

## 9. Mitgliedschaft - appartenance:

# GV - AG:

### **Vorschlag 2**

Wir unterscheiden aktive Mitglieder (in Care-Teams oder Ausbildungsinstitutionen) von Sympathisanten. Beide können sowohl Einzel- als auch Kollektivmitglieder sein.

### **Proposition 2**

Distinguer les membres actifs sur le terrain (dans les cellules d'urgence ou la formation) des sympathisants. Autant les membres actifs que les sympathisants peuvent être membre individuels ou membres collectifs.



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV- AG:**

## 10. Ausblicke 2017 – perspectives 2017

1. Installation der Geschäftsstelle
2. Neugestaltung der Homepage
3. Kontaktaufnahme zu den Verantwortlichen der Care/NFS-Organisationen
4. Klärung der Mitgliederfrage
5. Neuordnung Mitgliederverzeichnisse



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**GV- AG:**

## 10. Ausblicke 2017 – perspectives 2017

6. Ziel: neue Statuten
7. Vorstand nimmt Vorschläge entgegen / Comité accueille des propositions
8. Vorstand legt der GV 2018 einen Vorschlag vor zur 1. Lesung vor / Le comité présente pour la prochaine AG une proposition en 1<sup>ère</sup> lecture
9. GV/AG 2019 Genehmigung/ Adoption



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

**GV - AG:**

## 11. Verschiedenes - Divers:

### 11.1. GV - Assemblée générale 2017:

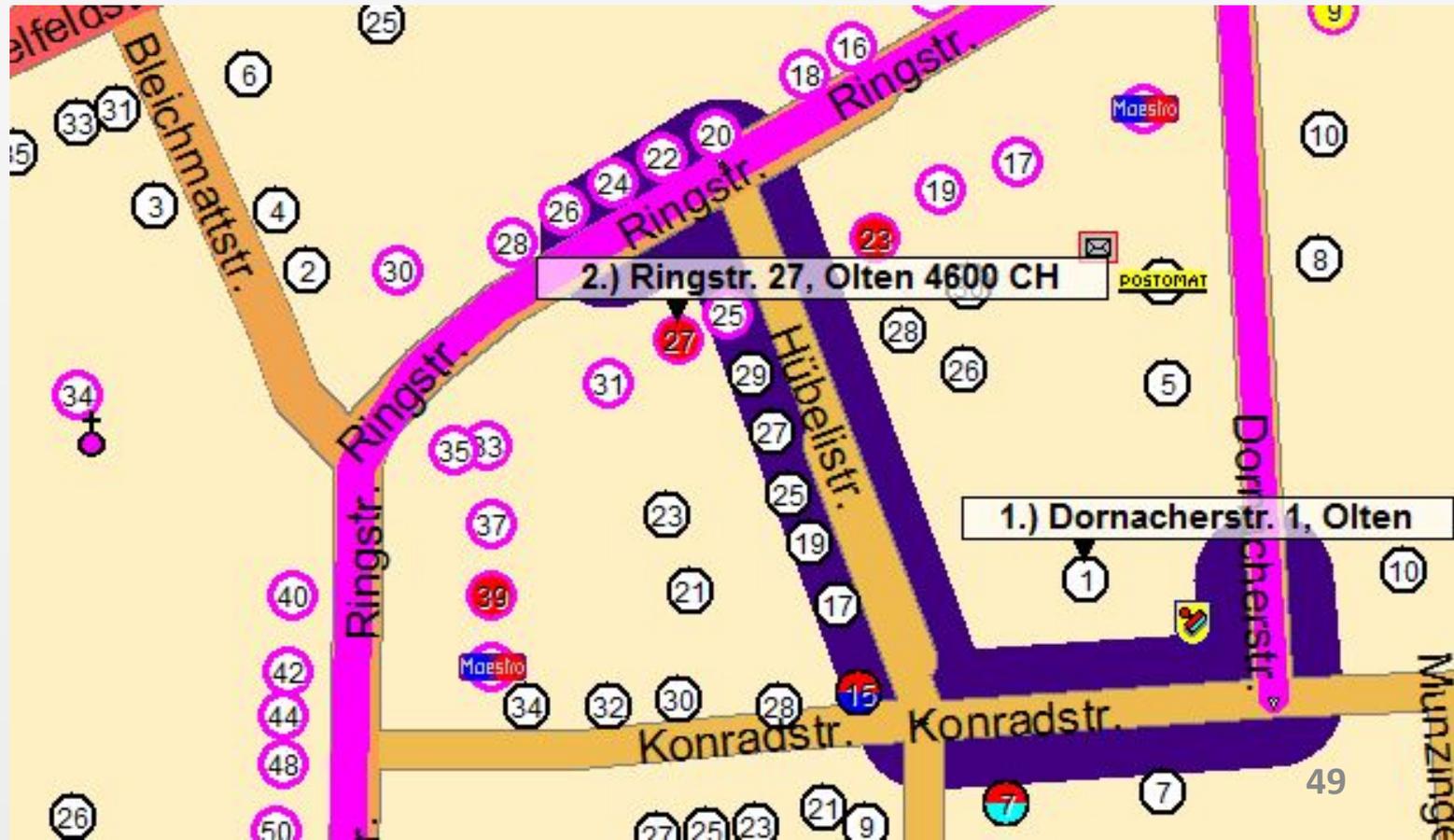


Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'emergenza Svizzera

## Mittagessen - repas: Restaurant Kolping

**Zettel  
mit-  
nehmen!**

**N'oubliez  
pas votre  
ticket!**





Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Willkommen - Bienvenue

## GENERALVERSAMMLUNG - ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

08.06.2017 Olten

13.30 Uhr Hearing: Zukunft der Ausbildung –  
L'avenir de la formation

15.30 Uhr Schluss - Fin



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Hearing: Zukunft der Ausbildung – L'avenir de la formation:

- Überblick über die Bildungslandschaft NFS und Care-Giver
- Was haben der Rückzug BABS und die Übernahme der Aus- und Weiterbildung durch CareLink zur Folge?
- Für wen sind diese Angebote gedacht?
- Warum ist die Zertifizierungskommission wichtig?



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

# Hearing: Zukunft der Ausbildung – L'avenir de la formation:

## **Players:**

- Pierre André Kuchen, Ausbildung CT Bern
- Roger Müller, Zertifizierungskommission NNPN
- Béatrice Perregaux Allisson, opf
- Franz Bucher, CareLink
- Jacques-Antoine von Allmen, A+W  
(TBI Theologisch-pastorales Bildungsinstitut)
- ...
- ...



Arbeitsgemeinschaft Notfallseelsorge Schweiz  
Groupe de travail de l'aumônerie d'urgence Suisse  
Gruppo di lavoro Assistenza spirituale in casi d'urgenza Svizzera

**Wir wünschen Euch eine gute Heimkehr  
und viel Kraft in unserer Arbeit!  
Nous vous souhaitons un bon retour et  
plein d'élan dans notre travail!**

**GENERALVERSAMMLUNG -  
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**08.06.2017 Olten**